

1	ΤΑΥΤΑ these	ΕΛΛΑΗCEN TALKS speaks	ΙΗCΟΥC JESUS	ΚΑΙ AND	ΕΠΑΡΑC ON-LIFTING lifting-up	ΤΟΥC THE	ΟΦΘΑΛΜΟΥC VIEWers eyes	1. These words spake Jesus, and lifted up his eyes to heaven, and said, Father, the hour is come: glorify thy Son, that thy Son also may glorify thee:
	houtos pd Acc Pl n	laleO v_ Aor Act Ind 3 Sg	iEsous n_ Nom Sg m	kai Conj	epairO v_ Aor Act Ptcp Nom Sg m	ho t_ Acc Pl m	ophthalmos n_ Acc Pl m	
	ΑΥΤΟΥ OF-Him	ΕΙC INTO	ΤΟΝ THE	ΟΥΡΑΝΟΝ heaven	ΕΙΠΕΝ said he-said	ΠΑΤΕΡ FATHER !	ΕΛΗΛΥΘΕΝ HAS-COME	
	autos pp Gen Sg m	eis Prep	ho t_ Acc Sg m	ouranos n_ Acc Sg m	legO v_ 2Aor Act Ind 3 Sg	patEr n_ Voc Sg m	erchomai v_ 2Perf Act Ind 3 Sg	ho t_ Nom Sg f
	ΩΡΑ HOUR	ΔΟΞΑCΟΝ esteemize glorify-you !	CΟΥ OF-YOU	ΤΟΝ THE	ΥΙΟΝ SON	ΙΝΑ THAT	Ο THE	ΥΙΟC SON
	hOra n_ Nom Sg f	doxazO v_ Aor Act Imp 2 Sg	su pp 2 Gen Sg	ho t_ Acc Sg m	huios n_ Acc Sg m	hina Conj	ho t_ Nom Sg m	huios n_ Nom Sg m
	ΔΟΞΑCΗ SHOULD-BE-esteeming should-be-glorifying	CΕ YOU						
	doxazO v_ Aor Act Sub 3 Sg	su pp 2 Acc Sg						

2	ΚΑΘΩC according-AS	ΕΔΩΚΑC YOU-GIVE	ΑΥΤΩ to-Him	ΕΞΟΥCΙΑΝ authority	ΠΑCΗC OF-EVERY	CΑΡΚΟC FLESH	ΙΝΑ THAT	ΠΑΝ EVERY everyone	Ο WHICH whom	2 As thou hast given him power over all flesh, that he should give eternal life to as many as thou hast given him.
	kathOs Adv	didOmi v_ Aor Act Ind 2 Sg	autos pp Dat Sg m	exousia n_ Acc Sg f	pas a_ Gen Sg f	sarx n_ Gen Sg f	hina Conj	pas a_ Acc Sg n	hos pr Acc Sg n	
	ΔΕΔΩΚΑC YOU-HAVE-GIVEN	ΑΥΤΩ to-Him	ΔΩCΗ He-SHOULD-BE-GIVING	ΑΥΤΟΙC to-them	ΖΩΗΝ LIFE	ΑΙΩΝΙΟΝ eonian				
	didOmi v_ Perf Act Ind 2 Sg	autos pp Dat Sg m	didOmi v_ Aor Act Sub 3 Sg	autos pp Dat Pl m	zOE n_ Acc Sg f	aiOnios a_ Acc Sg f				

3	ΑΥΤΗ SAME this	ΔΕ YET	ΕCΤΙΝ IS	Η THE	ΑΙΩΝΙΟC eonian	ΖΩΗ LIFE	ΙΝΑ THAT	ΓΙΝΩCΚΩCΙΝ THEY-MAY-BE-KNOWING	3 And this is life eternal, that they might know thee the only true God, and Jesus Christ, whom thou hast sent.
	houtos pd Nom Sg f	de Conj	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg	ho t_ Nom Sg f	aiOnios a_ Nom Sg f	zOE n_ Nom Sg f	hina Conj	ginomai v_ Pres Act Sub 3 Pl	
	CΕ YOU	ΤΟΝ THE	ΜΟΝΟΝ ONLY	ΑΛΗΘΙΝΟΝ TRUE	ΘΕΟΝ God	ΚΑΙ AND	ΟΝ WHOM	ΑΠΕCΤΕΙΛΑC YOU-commission	
	su pp 2 Acc Sg	ho t_ Acc Sg m	monos a_ Acc Sg m	alEthinos a_ Acc Sg m	theos n_ Acc Sg m	kai Conj	hos pr Acc Sg m	apostello v_ Aor Act Ind 2 Sg	iEsous n_ Acc Sg m
	ΧΡΙCΤΟΝ ANOINTED Christ								
	christos n_ Acc Sg m								

4	ΕΓΩ I	CΕ YOU	ΕΔΟΞΑCΑ esteemize glorify	ΕΠΙ ON	ΤΗC THE	ΓΗC LAND earth	ΤΟ THE	ΕΡΓΟΝ ACT work	4 I have glorified thee on the earth: I have finished the work which thou gavest me to do.
	egO pp 1 Nom Sg	su pp 2 Acc Sg	doxazO v_ Aor Act Ind 1 Sg	epi Prep	ho t_ Gen Sg f	gE n_ Gen Sg f	ho t_ Acc Sg n	ergon n_ Acc Sg n	
	ΤΕΛΕΙΩCΑC maturing finishing	Ο WHICH	ΔΕΔΩΚΑC YOU-HAVE-GIVEN	ΜΟΙ to-ME	ΙΝΑ THAT	ΠΟΙΗCΩ I-SHOULD-BE-DOING			
	teleioO v_ Aor Act Ptcp Nom Sg m	hos pr Acc Sg n	didOmi v_ Perf Act Ind 2 Sg	egO pp 1 Dat Sg	hina Conj	poieO v_ Aor Act Sub 1 Sg			

5	ΚΑΙ AND	ΝΥΝ NOW	ΔΟΞΑCΟΝ esteemize glorify-you !	ΜΕ ME	CΥ YOU	ΠΑΤΕΡ FATHER !	ΠΑΡΑ BESIDE	CΕΑΥΤΩ YOURself	ΤΗ to-THE	ΔΟΞΗ esteem glory	5 And now, O Father, glorify thou me with thine own self with the glory which I had with thee before the world was.
	kai Conj	nun Adv	doxazO v_ Aor Act Imp 2 Sg	egO pp 1 Acc Sg	su pp 2 Nom Sg	patEr n_ Voc Sg m	para Prep	seautou pf 3 Dat Sg m	ho t_ Dat Sg f	doxa n_ Dat Sg f	
	Η WHICH	ΕΙΧΟΝ I-HAD	ΠΡΟ BEFORE	ΤΟΥ OF-THE	ΤΟΝ THE	ΚΟCΜΟΝ SYSTEM world	ΕΙΝΑΙ TO-BE	ΠΑΡΑ BESIDE	CΟΙ YOU		
	hos pr Dat Sg f	echO v_ Impf Act Ind 1 Sg	pros Prep	ho t_ Gen Sg m	ho t_ Acc Sg m	kosmos n_ Acc Sg m	eimi v_ Pres vxx Inf	para Prep	su pp 2 Dat Sg		

6	ΕΦΑΝΕΡΩΣΑ I-make-APPEAR I-manifest phaneroO v_ Aor Act Ind 1 Sg	COY OF-YOU su pp 2 Gen Sg	ΤΟ THE ho t_ Acc Sg n	ΟΝΟΜΑ NAME onoma n_ Acc Sg n	ΤΟΙΣ to-THE ho t_ Dat Pl m	ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ humans anthrOpos n_ Dat Pl m	ΟΥΣ WHOM hos pr Acc Pl m	ΕΔΩΚΑΣ YOU-GIVE didOmi v_ Aor Act Ind 2 Sg
	ΜΟΙ to-ME egO pp 1 Dat Sg	ΕΚ OUT ek Prep	ΤΟΥ OF-THE ho t_ Gen Sg m	ΚΟΣΜΟΥ SYSTEM world kosmos n_ Gen Sg m	COI to-YOU su ps 2 Nom Pl	ΗΣΑΝ THEY-WERE eimi v_ Impf vxx Ind 3 Pl	ΚΑΜΟΙ AND-to-ME kagO pp 1 Dat Sg Con	ΑΥΤΟΥΣ them heautou pp Acc Pl m
	ΕΔΩΚΑΣ YOU-GIVE didOmi v_ Aor Act Ind 2 Sg	ΚΑΙ ΤΟΝ AND THE kai ho Conj t_ Acc Sg m	ΛΟΓΟΝ saying word logos n_ Acc Sg m	COY OF-YOU su pp 2 Gen Sg	ΤΕΤΗΡΗΚΑΝ THEY-HAVE-KEPT tEreO v_ Perf Act Ind 3 Pl			

6. I have manifested thy name unto the men which thou gavest me out of the world: thine they were, and thou gavest them me; and they have kept thy word.

7	ΝΥΝ NOW nun Adv	ΕΓΝΩΚΑΝ THEY-HAVE-KNOWN ginOskO v_ Perf Act Ind 3 Pl	ΟΤΙ that hoti Conj	ΠΑΝΤΑ ALL pas a_ Nom Pl n	ΟΣΑ as-much-as hosos pk Acc Pl n	ΔΕΔΩΚΑΣ YOU-HAVE-GIVEN didOmi v_ Perf Act Ind 2 Sg	ΜΟΙ to-ME egO pp 1 Dat Sg	ΠΑΡΑ BESIDE para Prep	COY YOU su pp 2 Gen Sg
	ΕΙΣΙΝ ARE eimi v_ Pres vxx Ind 3 Pl								

7 Now they have known that all things whatsoever thou hast given me are of thee.

8	ΟΤΙ that hoti Conj	ΤΑ THE ho t_ Acc Pl n	ΡΗΜΑΤΑ declarations rhEma n_ Acc Pl n	Δ WHICH hos pr Acc Pl n	ΕΔΩΚΑΣ YOU-GIVE didOmi v_ Aor Act Ind 2 Sg	ΜΟΙ to-ME egO pp 1 Dat Sg	ΔΕΔΩΚΑ I-HAVE-GIVEN didOmi v_ Perf Act Ind 1 Sg	ΑΥΤΟΙΣ to-them autos pp Dat Pl m	ΚΑΙ AND kai Conj
	ΑΥΤΟΙ they autos pp Nom Pl m	ΕΛΑΒΟΝ GOT took lambanO v_ 2Aor Act Ind 3 Pl	ΚΑΙ AND kai Conj	ΕΓΝΩΚΑΝ THEY-KNOW ginOskO v_ 2Aor Act Ind 3 Pl	ΑΛΗΘΩΣ TRUly alEthOs Adv	ΟΤΙ that hoti Conj	ΠΑΡΑ BESIDE para Prep	COY YOU of-you su pp 2 Gen Sg	
	ΕΞΗΛΘΟΝ I-OUT-CAME I-came-out exerchomai v_ 2Aor Act Ind 1 Sg	ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ AND THEY-BELIEVE kai pisteuO Conj v_ Aor Act Ind 3 Pl	ΟΤΙ that hoti Conj	CΥ YOU su pp 2 Nom Sg	ΜΕ ME egO pp 1 Acc Sg	ΑΠΕΤΣΤΕΙΛΑΣ commission apostello v_ Aor Act Ind 2 Sg			

8 For I have given unto them the words which thou gavest me; and they have received [them], and have known surely that I came out from thee, and they have believed that thou didst send me.

9	ΕΓΩ I egO pp 1 Nom Sg	ΠΕΡΙ ABOUT peri Prep	ΑΥΤΩΝ them autos pp Gen Pl m	ΕΡΩΤΩ AM-askING erOtaO v_ Pres Act Ind 1 Sg	ΟΥ NOT ou Part Neg	ΠΕΡΙ ABOUT peri Prep	ΤΟΥ THE ho t_ Gen Sg m	ΚΟΣΜΟΥ SYSTEM world kosmos n_ Gen Sg m
	ΕΡΩΤΩ I-AM-askING erOtaO v_ Pres Act Ind 1 Sg	ΑΛΛΑ but alla Conj	ΠΕΡΙ ABOUT peri Prep	ΩΝ WHOM hos pr Gen Pl m	ΔΕΔΩΚΑΣ YOU-HAVE-GIVEN didOmi v_ Perf Act Ind 2 Sg	ΜΟΙ to-ME egO pp 1 Dat Sg	ΟΤΙ that hoti Conj	COI to-YOU su pp 2 Dat Sg
	ΕΙΣΙΝ THEY-ARE eimi v_ Pres vxx Ind 3 Pl							

9 I pray for them: I pray not for the world, but for them which thou hast given me; for they are thine.

10	ΚΑΙ AND kai Conj	ΤΑ THE ho t_ Nom Pl n	ΕΜΑ MY mine p emos ps 1 Nom Pl	ΠΑΝΤΑ ALL pas a_ Nom Pl n	CΑ YOUR your p sos ps 2 Nom Pl	ΕΣΤΙΝ IS eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg	ΚΑΙ AND kai Conj	ΤΑ THE ho t_ Nom Pl n	CΑ YOUR your p sos ps 2 Nom Pl
	ΕΜΑ MY mine p emos ps 1 Nom Pl	ΚΑΙ ΔΕΔΟΣΑΣΜΑΙ AND I-HAVE-been-esteemizED I-have-been-glorified kai doxazO Conj v_ Perf Pas Ind 1 Sg	ΕΝ IN en Prep	ΑΥΤΟΙΣ them autos pp Dat Pl m					

10 And all mine are thine, and thine are mine; and I am glorified in them.

11	ΚΑΙ AND	ΟΥΚΕΤΙ NOT-STILL	ΕΙΜΙ I-AM	ΕΝ IN	ΤΩ THE	ΚΟΣΜΩ SYSTEM world	ΚΑΙ AND	ΑΥΤΟΙ they	ΕΝ IN	ΤΩ THE	
	kai Conj	ouketi Adv	eimi v_Pres vxx Ind 1 Sg	en Prep	ho t_Dat Sg m	kosmos n_Dat Sg m	kai Conj	autos pp Nom Pl m	en Prep	ho t_Dat Sg m	
	ΚΟΣΜΩ SYSTEM world	ΕΙCΙΝ ARE	ΚΑΓΩ AND-I	ΠΡΟΣ TOWARD	ΣΕ YOU	ΕΡΧΟΜΑΙ AM-COMING	ΠΑΤΕΡ FATHER!				
	kosmos n_Dat Sg m	eimi v_Pres vxx Ind 3 Pl	kagO pp 1 Nom Sg Con	pros Prep	su pp 2 Acc Sg	erchomai v_Pres midD/pasD Ind 1 Sg	patEr n_Voc Sg m				
	ΑΓΙΕ HOLY!	ΤΗΡΗCΟΝ KEEP keep-you!	ΑΥΤΟΥC them	ΕΝ IN	ΤΩ THE	ΟΝΟΜΑΤΙ NAME	CΟΥ OF-YOU	Ω WHICH			
	hagios a_Voc Sg m	tEreO v_Aor Act Imp 2 Sg	heautou pp Acc Pl m	en Prep	ho t_Dat Sg n	onoma n_Dat Sg n	su pp 2 Gen Sg	hos pr Dat Sg n			
	ΔΕΔΩΚΑC YOU-HAVE-GIVEN	ΜΟΙ to-ME	ΙΝΑ THAT	ΩCΙΝ THEY-MAY-BE	ΕΝ ONE	ΚΑΘΩC according-AS	ΗΜΕΙC WE				
	didOmi v_Perf Act Ind 2 Sg	egO pp 1 Dat Sg	hina Conj	eimi v_Pres vxx Sub 3 Pl	heis n_Nom Sg n	kathOs Adv	egO pp 1 Nom Pl				

12	ΟΤΕ when	ΗΜΗΝ I-WAS	ΜΕΤ WITH	ΑΥΤΩΝ them	ΕΓΩ I	ΕΤΗΡΟΥΝ KEPT	ΑΥΤΟΥC them	ΕΝ IN	ΤΩ THE	
	hote Adv	eimi v_Impf vxx Ind 1 Sg	meta Prep	autos pp Gen Pl m	egO pp 1 Nom Sg	tEreO v_Impf Act Ind 1 Sg	heautou pp Acc Pl m	en Prep	ho t_Dat Sg m	
	ΟΝΟΜΑΤΙ NAME	CΟΥ OF-YOU	Ω WHOM	ΔΕΔΩΚΑC YOU-HAVE-GIVEN	ΜΟΙ to-ME	ΚΑΙ AND	ΕΦΥΛΑCΑ I-GUARD	ΚΑΙ AND	ΟΥΔΕΙC NOT-YET-ONE not-one	
	onoma n_Dat Sg n	su pp 2 Gen Sg	hos pr Dat Sg n	didOmi v_Perf Act Ind 2 Sg	egO pp 1 Dat Sg	kai Conj	phulassO v_Aor Act Ind 1 Sg	kai Conj	oudeis a_Nom Sg f	
	ΕΞ OUT	ΑΥΤΩΝ OF-them	ΑΠΩΛΕΤΟ was-destroyED	ΕΙ IF	ΜΗ NO	Ο THE	ΥΙΟC SON	ΤΗC OF-THE	ΑΠΩΛΕΙΑC destruction	ΙΝΑ THAT
	ek Prep	autos pp Gen Pl m	apollumi v_2Aor Mid Ind 3 Sg	ei Cond	mE Part Neg	ho t_Nom Sg m	huios n_Nom Sg m	ho t_Gen Sg f	apOleia n_Gen Sg f	hina Conj
	Η THE	ΓΡΑΦΗ WRITing scripture	ΠΛΗΡΩΘΗ MAY-BE-BEING-FILLED may-be-being-fulfilled							
	ho t_Nom Sg f	graphE n_Nom Sg f	plEroO v_Aor Pas Sub 3 Sg							

13	ΝΥΝ NOW	ΔΕ YET	ΠΡΟΣ TOWARD	ΣΕ YOU	ΕΡΧΟΜΑΙ I-AM-COMING	ΚΑΙ AND	ΤΑΥΤΑ these	ΛΑΛΩ I-AM-TALKING I-am-speaking	ΕΝ IN	
	nun Adv	de Conj	pros Prep	su pp 2 Acc Sg	erchomai v_Pres midD/pasD Ind 1 Sg	kai Conj	houtos pd Acc Pl n	laleO v_Pres Act Ind 1 Sg	en Prep	
	ΤΩ THE	ΚΟΣΜΩ SYSTEM world	ΙΝΑ THAT	ΕΧΩCΙΝ THEY-MAY-BE-HAVING	ΤΗΝ THE	ΧΑΡΑΝ JOY	ΤΗΝ THE	ΕΜΗΝ MY		
	ho t_Dat Sg m	kosmos n_Dat Sg m	hina Conj	echO v_Pres Act Sub 3 Pl	ho t_Acc Sg f	chara n_Acc Sg f	ho t_Acc Sg f	emos ps 1 Acc Sg		
	ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΗΝ HAVING-been-FILLED	ΕΝ IN	ΕΑΥΤΟΙC selves							
	plEroO v_Perf Pas Ptcp Acc Sg f	en Prep	heautou pf 3 Dat Pl m							

14	ΕΓΩ I	ΔΕΔΩΚΑ HAVE-GIVEN	ΑΥΤΟΙC to-them	ΤΟΝ THE	ΛΟΓΟΝ saying word	CΟΥ OF-YOU	ΚΑΙ AND	Ο THE	ΚΟΣΜΟC SYSTEM world	
	egO pp 1 Nom Sg	didOmi v_Perf Act Ind 1 Sg	autos pp Dat Pl m	ho t_Acc Sg m	logos n_Acc Sg m	su pp 2 Gen Sg	kai Conj	ho t_Nom Sg m	kosmos n_Nom Sg m	
	ΕΜΙCΗCΕΝ HATES	ΑΥΤΟΥC them	ΟΤΙ that	ΟΥΚ NOT	ΕΙCΙΝ THEY-ARE	ΕΚ OUT	ΤΟΥ OF-THE	ΚΟΣΜΟΥ SYSTEM world	ΚΑΘΩC according-AS	
	miseO v_Aor Act Ind 3 Sg	heautou pp Acc Pl m	hoti Conj	ou Part Neg	eimi v_Pres vxx Ind 3 Pl	ek Prep	ho t_Gen Sg m	kosmos n_Gen Sg m	kathOs Adv	

11 . And now I am no more in the world, but these are in the world, and I come to thee. Holy Father, keep through thine own name those whom thou hast given me, that they may be one, as we [are].

12 While I was with them in the world, I kept them in thy name: those that thou gavest me I have kept, and none of them is lost, but the son of perdition; that the scripture might be fulfilled.

13 And now come I to thee; and these things I speak in the world, that they might have my joy fulfilled in themselves.

14 I have given them thy word; and the world hath hated them, because they are not of the world, even as I am not of the world.

	ΕΓΩ I	ΟΥΚ NOT	ΕΙΜΙ AM	ΕΚ OUT	ΤΟΥ OF-THE	ΚΟΣΜΟΥ SYSTEM world					
	egO pp 1 Nom Sg	ou Part Neg	eimi v_ Pres vxx Ind 1 Sg	ek Prep	ho t_ Gen Sg m	kosmos n_ Gen Sg m					
15	ΟΥΚ NOT	ΕΡΩΤΩ I-AM-askING	ΙΝΑ THAT	ΑΡΗC YOU-SHOULD-BE-LIFTING you-should-be-taking-away	ΑΥΤΟΥC them	ΕΚ OUT	ΤΟΥ OF-THE	ΚΟΣΜΟΥ SYSTEM world	ΑΛΛΑ but	15 I pray not that thou shouldest take them out of the world, but that thou shouldest keep them from the evil.	
	ou Part Neg	erOtaO v_ Pres Act Ind 1 Sg	hina Conj	airO v_ Aor Act Sub 2 Sg	heautou pp Acc Pl m	ek Prep	ho t_ Gen Sg m	kosmos n_ Gen Sg m	alla Conj		
	ΙΝΑ THAT	ΤΗΡΗCΗC YOU-SHOULD-BE-KEEPING		ΑΥΤΟΥC them	ΕΚ OUT	ΤΟΥ OF-THE	ΠΟΝΗΡΟΥ wicked of-wicked				
	hina Conj	tEreO v_ Aor Act Sub 2 Sg		heautou pp Acc Pl m	ek Prep	ho t_ Gen Sg m	ponEros a_ Gen Sg m				
16	ΕΚ OUT	ΤΟΥ OF-THE	ΚΟΣΜΟΥ SYSTEM world	ΟΥΚ NOT	ΕΙCΙΝ THEY-ARE	ΚΑΘΩC according-AS	ΕΓΩ I	ΟΥΚ NOT	16 They are not of the world, even as I am not of the world.		
	ek Prep	ho t_ Gen Sg m	kosmos n_ Gen Sg m	ou Part Neg	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Pl	kathOs Adv	egO pp 1 Nom Sg	ou Part Neg			
	ΕΙΜΙ AM	ΕΚ OUT	ΤΟΥ OF-THE	ΚΟΣΜΟΥ SYSTEM world							
	eimi v_ Pres vxx Ind 1 Sg	ek Prep	ho t_ Gen Sg m	kosmos n_ Gen Sg m							
17	ΑΓΙΑCΟΝ HOLYize hallow-you !	ΑΥΤΟΥC them	ΕΝ IN	ΤΗ THE	ΑΛΗΘΕΙΑ TRUTH	Ο THE	ΛΟΓΟC saying word	Ο THE	CΟC YOUR	17 . Sanctify them through thy truth: thy word is truth.	
	hagiazO v_ Aor Act Imp 2 Sg	heautou pp Acc Pl m	en Prep	ho t_ Dat Sg f	alEtheia n_ Dat Sg f	ho t_ Nom Sg m	logos n_ Nom Sg m	ho t_ Nom Sg m	sos ps 2 Nom Sg		
	ΑΛΗΘΕΙΑ TRUTH	ΕCΤΙΝ IS									
	alEtheia n_ Nom Sg f	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg									
18	ΚΑΘΩC according-AS	ΕΜΕ ME	ΑΠΕCΤΕΙΛΑC YOU-commission you-dispatch	ΕΙC INTO	ΤΟΝ THE	ΚΟCΜΟΝ SYSTEM world	ΚΑΓΩ AND-I also-I	ΑΠΕCΤΕΙΛΑ commission dispatch	18 As thou hast sent me into the world, even so have I also sent them into the world.		
	kathOs Adv	egO pp 1 Acc Sg	apostellO v_ Aor Act Ind 2 Sg	eis Prep	ho t_ Acc Sg m	kosmos n_ Acc Sg m	kagO pp 1 Nom Sg Con	apostellO v_ Aor Act Ind 1 Sg			
	ΑΥΤΟΥC them	ΕΙC INTO	ΤΟΝ THE	ΚΟCΜΟΝ SYSTEM world							
	heautou pp Acc Pl m	eis Prep	ho t_ Acc Sg m	kosmos n_ Acc Sg m							
19	ΚΑΙ AND	ΥΠΕΡ OVER for-the-sake-of	ΑΥΤΩΝ them	ΕΓΩ I	ΑΓΙΑΖΩ AM-HOLYIZING am-hallowing	ΕΜΑΥΤΟΝ MYself	ΙΝΑ THAT	ΩCΙΝ MAY-BE	ΚΑΙ AND also	19 And for their sakes I sanctify myself, that they also might be sanctified through the truth.	
	kai Conj	huper Prep	autos pp Gen Pl m	egO pp 1 Nom Sg	hagiazO v_ Pres Act Ind 1 Sg	emautou pf 1 Acc Sg m	hina Conj	eimi v_ Pres vxx Sub 3 Pl	kai Conj		
	ΑΥΤΟΙ they	ΗΓΙΑCΜΕΝΟΙ HAVING-been-HOLYizED having-been-hallowed	ΕΝ IN	ΑΛΗΘΕΙΑ TRUTH							
	autos pp Nom Pl m	hagiazO v_ Perf Pas Ptcp Nom Pl m	en Prep	alEtheia n_ Dat Sg f							
20	ΟΥ NOT	ΠΕΡΙ ABOUT	ΤΟΥΤΩΝ these	ΔΕ YET	ΕΡΩΤΩ I-AM-askING	ΜΟΝΟΝ ONLY	ΑΛΛΑ but	ΚΑΙ AND also	ΠΕΡΙ ABOUT	ΤΩΝ THE	20 . Neither pray I for these alone, but for them also which shall believe on me through their word;
	ou Part Neg	peri Prep	houtos pd Gen Pl m	de Conj	erOtaO v_ Pres Act Ind 1 Sg	monos Adv	alla Conj	kai Conj	peri Prep	ho t_ Gen Pl m	
	ΠΙCΤΕΥΟΝΤΩΝ oneS-BELIEVING	ΔΙΑ THRU through	ΤΟΥ THE	ΛΟΓΟΥ saying word	ΑΥΤΩΝ OF-them	ΕΙC INTO	ΕΜΕ ME				
	pisteuO v_ Pres Act Ptcp Gen Pl m	dia Prep	ho t_ Gen Sg m	logos n_ Gen Sg m	autos pp Gen Pl m	eis Prep	egO pp 1 Acc Sg				

21	ΙΝΑ THAT	ΠΑΝΤΕC ALL	ΕΝ ONE	ΩC ΙΝ THEY-MAY-BE	ΚΑΘΩC according-AS	CΥ YOU	ΠΑΤΕΡ FATHER !	ΕΝ IN	ΕΜΟΙ ME		
	hina Conj	pas a_ Nom Pl m	heis n_ Nom Sg n	eimi v_ Pres vxx Sub 3 Pl	kathOs Adv	su pp 2 Nom Sg	patEr n_ Voc Sg m	en Prep	egO pp 1 Dat Sg		
	ΚΑΓΩ AND-I		ΕΝ IN	CΟΙ YOU	ΙΝΑ THAT	ΚΑΙ AND also	ΑΥΤΟΙ they	ΕΝ IN	ΗΜΙΝ US	ΩC ΙΝ MAY-BE	ΙΝΑ THAT
	kagO pp 1 Nom Sg Con		en Prep	su pp 2 Dat Sg	hina Conj	kai Conj	autos pp Nom Pl m	en Prep	egO pp 1 Dat Pl	eimi v_ Pres vxx Sub 3 Pl	hina Conj
	Ο THE	ΚΟCΜΟC SYSTEM world	ΠΙCΤΕΥΗ SHOULD-BE-BELIEVING	ΟΤΙ that	CΥ YOU	ΜΕ ME	ΑΠΕCΤΕΙΛΑC commission				
	ho t_ Nom Sg m	kosmos n_ Nom Sg m	pisteuO v_ Pres Act Sub 3 Sg	hoti Conj	su pp 2 Nom Sg	egO pp 1 Acc Sg	apostellO v_ Aor Act Ind 2 Sg				

21 That they all may be one; as thou, Father, [art] in me, and I in thee, that they also may be one in us: that the world may believe that thou hast sent me.

22	ΚΑΓΩ AND-I	ΤΗΝ THE	ΔΟΞΑΝ esteem glory	ΗΝ WHICH	ΔΕΔΩΚΑC YOU-HAVE-GIVEN	ΜΟΙ to-ME	ΔΕΔΩΚΑ I-HAVE-GIVEN	ΑΥΤΟΙC to-them	
	kagO pp 1 Nom Sg Con	ho t_ Acc Sg f	doxa n_ Acc Sg f	hos pr Acc Sg f	didOmi v_ Perf Act Ind 2 Sg	egO pp 1 Dat Sg	didOmi v_ Perf Act Ind 1 Sg	autos pp Dat Pl m	
	ΙΝΑ THAT	ΩC ΙΝ THEY-MAY-BE	ΕΝ ONE	ΚΑΘΩC according-AS	ΗΜΕΙC WE	ΕΝ ONE			
	hina Conj	eimi v_ Pres vxx Sub 3 Pl	heis n_ Nom Sg n	kathOs Adv	egO pp 1 Nom Pl	heis n_ Nom Sg n			

22 And the glory which thou gavest me I have given them; that they may be one, even as we are one:

23	ΕΓΩ I	ΕΝ IN	ΑΥΤΟΙC them	ΚΑΙ AND	CΥ YOU	ΕΝ IN	ΕΜΟΙ ME	ΙΝΑ THAT	ΩC ΙΝ THEY-MAY-BE	
	egO pp 1 Nom Sg	en Prep	autos pp Dat Pl m	kai Conj	su pp 2 Nom Sg	en Prep	egO pp 1 Dat Sg	hina Conj	eimi v_ Pres vxx Sub 3 Pl	
	ΤΕΤΕΛΕΙΩΜΕΝΟΙ HAVING-been-maturED having-been-perfected	ΕΙC INTO	ΕΝ ONE	ΙΝΑ THAT	ΓΙΝΩCΚΗ MAY-BE-KNOWING	Ο THE	ΚΟCΜΟC SYSTEM world	ΟΤΙ that		
	teleioO v_ Perf Pas Ptcp Nom Pl m	eis Prep	heis n_ Acc Sg n	hina Conj	ginomai v_ Pres Act Sub 3 Sg	ho t_ Nom Sg m	kosmos n_ Nom Sg m	hoti Conj		

23 I in them, and thou in me, that they may be made perfect in one; and that the world may know that thou hast sent me, and hast loved them, as thou hast loved me.

	CΥ YOU	ΜΕ ME	ΑΠΕCΤΕΙΛΑC commission	ΚΑΙ AND	ΗΓΑΠΗCΑC YOU-LOVE	ΑΥΤΟΥC them	ΚΑΘΩC according-AS	ΕΜΕ ME	
	su pp 2 Nom Sg	egO pp 1 Acc Sg	apostellO v_ Aor Act Ind 2 Sg	kai Conj	agapaO v_ Aor Act Ind 2 Sg	heautou pp Acc Pl m	kathOs Adv	egO pp 1 Acc Sg	
	ΗΓΑΠΗCΑC YOU-LOVE								
	agapaO v_ Aor Act Ind 2 Sg								

24	ΠΑΤΕΡ FATHER !	Ο WHICH whom	ΔΕΔΩΚΑC YOU-HAVE-GIVEN	ΜΟΙ to-ME	ΘΕΛΩ I-AM-WILLING	ΙΝΑ THAT	ΟΠΟΥ THE-?-where the-where	ΕΙΜΙ AM	
	patEr n_ Voc Sg m	hos pr Acc Sg n	didOmi v_ Perf Act Ind 2 Sg	egO pp 1 Dat Sg	thelO v_ Pres Act Ind 1 Sg	hina Conj	hopou Adv	eimi v_ Pres vxx Ind 1 Sg	
	ΕΓΩ I	ΚΑΚΕΙΝΟΙ AND-those also-those	ΩC ΙΝ MAY-BE	ΜΕΤ WITH	ΕΜΟΥ ME	ΙΝΑ THAT	ΘΕΩΡΩC ΙΝ THEY-MAY-BE-beholdING	ΤΗΝ THE	
	egO pp 1 Nom Sg	kakeinos pd Nom Pl m	eimi v_ Pres vxx Sub 3 Pl	meta Prep	egO pp 1 Gen Sg	hina Conj	theOreO v_ Pres Act Sub 3 Pl	ho t_ Acc Sg f	

24 . Father, I will that they also, whom thou hast given me, be with me where I am; that they may behold my glory, which thou hast given me: for thou lovedst me before the foundation of the world.

	ΔΟΞΑΝ esteem glory	ΤΗΝ THE	ΕΜΗΝ MY	ΗΝ WHICH	ΔΕΔΩΚΑC YOU-HAVE-GIVEN	ΜΟΙ to-ME	ΟΤΙ that	ΗΓΑΠΗCΑC YOU-LOVE	ΜΕ ME
	doxa n_ Acc Sg f	ho t_ Acc Sg f	emos ps 1 Acc Sg	hos pr Acc Sg f	didOmi v_ Perf Act Ind 2 Sg	egO pp 1 Dat Sg	hoti Conj	agapaO v_ Aor Act Ind 2 Sg	egO pp 1 Acc Sg
	ΠΡΟ BEFORE	ΚΑΤΑΒΟΛΗC DOWN-CASTing disruption	ΚΟCΜΟΥ OF-SYSTEM of-world						
	pros Prep	katabolE n_ Gen Sg f	kosmos n_ Gen Sg m						

25	ΠΑΤΕΡ FATHER!	ΔΙΚΑΙΕ JUST!	ΚΑΙ AND also	Ο THE	ΚΟΣΜΟ SYSTEM world	ΣΕ YOU	ΟΥΚ NOT	ΕΓΝΩ KNEW	ΕΓΩ I	
	patEr n_Voc Sg m	dikaio a_Voc Sg m	kai Conj	ho t_Nom Sg m	kosmos n_Nom Sg m	su pp 2 Acc Sg	ou Part Neg	ginOskO v_2Aor Act Ind 3 Sg	egO pp 1 Nom Sg	
	ΔΕ YET	ΣΕ YOU	ΕΓΝΩΝ KNEW	ΚΑΙ AND	ΟΥΤΟΙ these	ΕΓΝΩΣΑΝ KNOW	ΟΤΙ that	ΣΥ YOU	ΜΕ ME	
	de Conj	su pp 2 Acc Sg	ginOskO v_2Aor Act Ind 1 Sg	kai Conj	houtos pd Nom Pl m	ginOskO v_2Aor Act Ind 3 Pl	hoti Conj	su pp 2 Nom Sg	egO pp 1 Acc Sg	

25 O righteous Father, the world hath not known thee: but I have known thee, and these have known that thou hast sent me.

ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΣ
commission

apostello
v_Aor Act Ind 2 Sg

26	ΚΑΙ AND	ΕΓΝΩΡΙΣΑ I-KNOWize I-make-known	ΑΥΤΟΙΣ to-them	ΤΟ THE	ΟΝΟΜΑ NAME	ΣΟΥ OF-YOU	ΚΑΙ AND	ΓΝΩΡΙΣΩ I-SHALL-BE-KNOWizING I-shall-be-making-known	ΙΝΑ THAT	
	kai Conj	gnOrizO v_Aor Act Ind 1 Sg	autos pp Dat Pl m	ho t_Acc Sg n	onoma n_Acc Sg n	su pp 2 Gen Sg	kai Conj	gnOrizO v_Fut Act Ind 1 Sg	hina Conj	
	Η THE	ΑΓΑΠΗ LOVE	ΗΝ WHICH	ΗΓΑΠΗΣΑΣ YOU-LOVE	ΜΕ ME	ΕΝ IN	ΑΥΤΟΙΣ them	Η MAY-BE		
	ho t_Nom Sg f	agapE n_Nom Sg f	hos pr Acc Sg f	agapaO v_Aor Act Ind 2 Sg	egO pp 1 Acc Sg	en Prep	autos pp Dat Pl m	eimi v_Pres vxx Sub 3 Sg		
	ΚΑΓΩ AND-I	ΕΝ IN	ΑΥΤΟΙΣ them							
	kagO pp 1 Nom Sg Con	en Prep	autos pp Dat Pl m							

26 And I have declared unto them thy name, and will declare [it]: that the love wherewith thou hast loved me may be in them, and I in them.